

Philippians 2:5-11

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Philippians 2:5-11

Literal English Translation

1 ¶ If *there be* therefore, any comfort in Christ, if any consolation of love, if any fellowship of *the* Spirit, if any bowels and compassions,

2 fulfill my joy, in order that you should think the same thing, having the same love, *being* souls together, while minding the one thing,

3 *doing* nothing according to strife or vain-glory, but in humble-mindedness, esteeming one another, as being better than themselves;

4 each *one* not observing the things of himself, but each *one* also *the* things of others.

5 For let this mind be in you, which *was* also in Christ Jesus,

6 who while existing in the form of God did not consider *it* robbery to be equal to God,

7 but emptied Himself, having taken *the* form of a slave, having become in *the* likeness of men

8 and having been found in fashion as a man, He humbled Himself, having become obedient until death, even *the* death of a cross.

9 On account of this God also highly exalted Him and gave to Him a name above every name,

10 that in the name of Jesus every knee should bow, of heaven, and of earth, and of under *the* earth,

11 and every tongue should confess that "Lord Jesus Christ" for *the* glory of God *the* Father.

Philippians 2:5-11

Greek / English Interlinear

5) **τοῦτο [γὰρ] φρονείσθω (φρονείτε) ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν Χριστῷ**
this [for] let this mind (be minding) in you which also in Christ

Ἰησοῦ·
Jesus,

6) **ὃς ἐν μορφῇ Θεοῦ ὑπάρχων, οὐχ ἄρπαγμὸν ἡγήσατο τὸ εἶναι**
who in form of God being, not robbery did consider the to be

ἴσα Θεῷ,
equal to God,

7) **ἀλλ' (ἀλλὰ) ἑαυτὸν ἐκένωσε(ν), μορφὴν δούλου λαβὼν, ἐν**
but (but) Himself emptied, form of slave having taken, in

ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος·
likeness of men having become;

8) **καὶ σχήματι εὑρεθεὶς ὡς ἄνθρωπος, ἐταπείνωσεν ἑαυτὸν,**
and fashion having been found as man, He humbled Himself,

γενόμενος ὑπήκοος μέχρι θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ.
having become obedient unto death, death even of cross.

9) **διὸ καὶ ὁ Θεὸς αὐτὸν ὑπερύψωσε(ν), καὶ ἐχαρίσατο**
on account of which also the God Him exalted highly, and gave

αὐτῷ (τὸ) ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα·
to Him (the) name the one above every name;

Philippians 2:5-11

Greek / English Interlinear (continued)

10) ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ κάμψη ἐπουρανίων
in order that in the name of Jesus every knee should bow of heaven

καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων,
and upon earth and under earth,

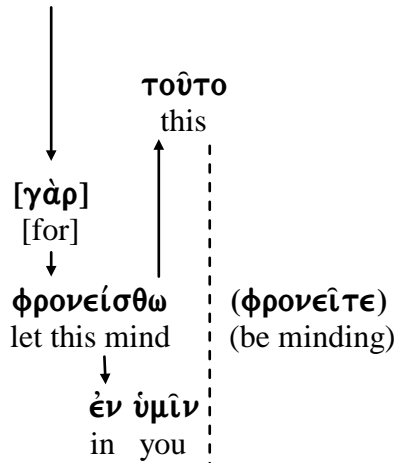
11) καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται ὅτι Κύριος Ἰησοῦς Χριστός,
and every tongue should confess that Lord Jesus Christ,

εἰς δόξαν Θεοῦ πατρός.
for glory of God Father.

Philippians 2:5-11

Diagram

5)



(φρονεῖτε)
(be minding)

ὃ
which

καὶ
also

ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·
in Christ Jesus;

6)

ὃς
who

ἐν μορφῇ
in form
↓
Θεοῦ
of God

ὑπάρχων,
being,

οὐχ
not

ἀρπαγμὸν
robbery

ἠγήσατο
did consider

Philippians 2:5-11
Diagram (continued)

6) cont.

τὸ
the
↓
εἶναι
to be
↓
ἴσα
equal
↓
Θεῷ,
to God,

7)

ἀλλ' (ἀλλά)
but (but)

ἑαυτὸν
Himself

ἐκένωσε(ν),
emptied,

μορφήν
form

↓
δούλου
of slave

→ λαβών,
having taken,

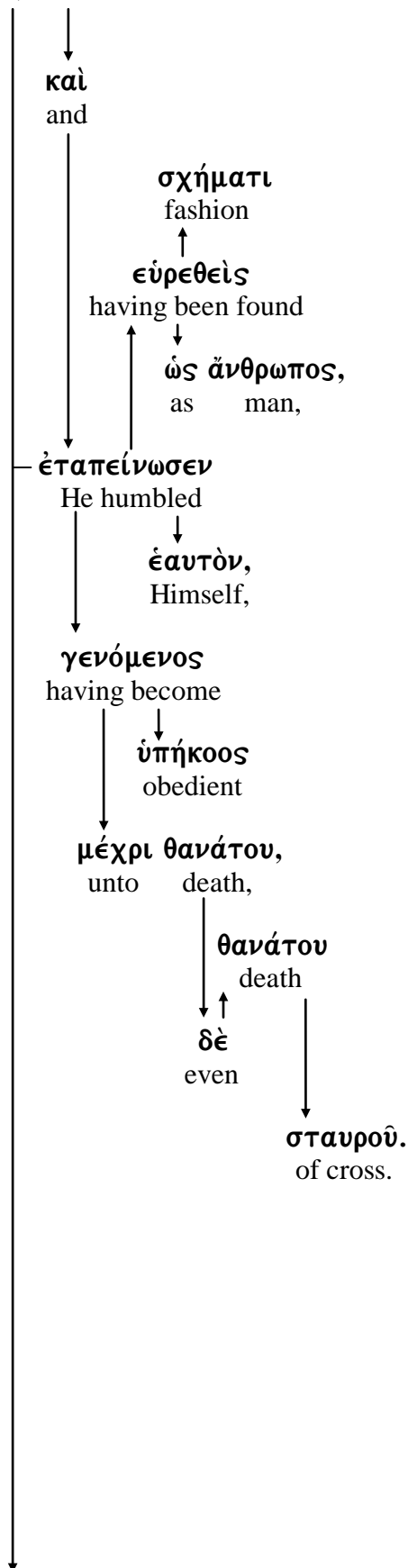
ἐν ὁμοιώματι
in likeness

↓
ἀνθρώπων
of men

→ γενόμενος·
having become;

Philippians 2:5-11
Diagram (continued)

8)



Philippians 2:5-11

Diagram (continued)

9)

διὸ
on account of which

καὶ
also

ὁ
the

Θεὸς
God

αὐτὸν
Him

ὑπερύψωσε(ν),
exalted highly,

καὶ
and

ἐχαρίσατο
gave

αὐτῷ
to Him

(τὸ)
(the)

ὄνομα
name

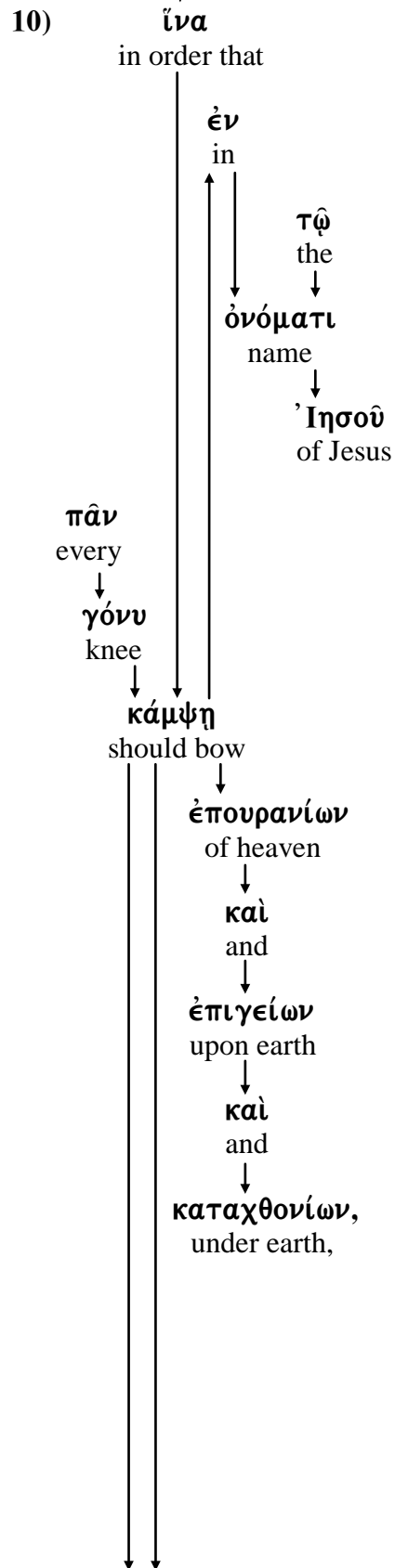
τὸ
the one

ὑπὲρ
above

πᾶν
every

ὄνομα·
name;

Philippians 2:5-11
Diagram (continued)



Philippians 2:5-11
Diagram (continued)

11)

